



## اتفاقية تعاون وشراكة



في إطار دعم أواصر الصداقة و التضامن بين الشعبين التونسي و الفرنسي و في سبيل الارتقاء و النهوض بهذه الفئة المعاقة ،  
اتفق :

رئيس فرع جربة ميدون للاتحاد التونسي لإعانة المتخلفين ذهنيا الدكتور المنجي بن حمودة  
و رئيس جمعية أولياء و أصدقاء المتخلفين ذهنيا بيمونيلي السيد جيل تيفولي  
على :

**الفصل الأول :** تدعيم تبادل الزيارات بين منضوري الجمعيتين وجعله أشمل بتشريك الإطار التربوي و أعضاء الهيئتين  
و العائلات إضافة إلى ممثلي مدينتي موقيو كارنون و جربة ميدون.

**الفصل الثاني :** السعي من أجل تمتين العلاقات التي تجمع فرع جربة ميدون للاتحاد التونسي للإعانة المتخلفين ذهنيا و جمعية  
أولياء و أصدقاء المتخلفين ذهنيا بيمونيلي .

**الفصل الثالث :** تبادل الخبرات بين - فرع جربة ميدون للاتحاد التونسي لإعانة المتخلفين ذهنيا و جمعية أولياء و أصدقاء المتخلفين  
ذهنيا- في مختلف المجالات لا سيما :

- \* التربية و التكوين
- \* التنظيم و التصرف
- \* الإدماج

**الفصل الرابع :** الاشتراك في حقائق و تجارب : \* جمعياتية  
\* تربوية  
\* اقتصادية  
\* سياسية

**الفصل الخامس :** العمل على تركيز و دعم الأساليب المؤدية إلى الاعتراف بالدور الفاعل للاتحاد التونسي للإعانة المتخلفين ذهنيا

**الفصل السادس :** تمكين فرع جربة ميدون للاتحاد التونسي للإعانة المتخلفين ذهنيا من الاستفادة من تجربة جمعية أولياء  
و أصدقاء المتخلفين ذهنيا من أجل إرساء وحدات إنتاج للمتخلفين ذهنيا الذين تجاوزوا مرحلة التربية و التأهيل على غرار  
ما هو موجود بالكات كامستلو لولاز .

### الإمضاء

22 فيفري 2004

السيد جيل تيفولي  
رئيس جمعية أولياء و أصدقاء المتخلفين ذهنيا  
بمونيلي

الدكتور المنجي بن حمودة  
رئيس فرع جربة ميدون للاتحاد التونسي  
للإعانة المتخلفين ذهنيا



# CONVENTION DE JUMELAGE



Entre

L'association de parents et amis de personnes handicapées mentales – APEAI de Montpellier.  
268 rue de la Caducée, Parc Euromédecine. 34195 Montpellier Cedex 5- France.  
Représentée par **Monsieur Gilles TIVOLLIER**, président

D'une part,

ET

L'Union Tunisienne d'aide aux insuffisants mentaux – UTAIM- Section Djerba Midoun, Centre EL MAY 4175  
Tunisie.

Représentée par le **docteur Mongi ben HAMMOUDA**, président

D'autre part,

Dans le cadre des liens d'amitiés et de solidarité des peuples tunisiens et français, et dans le but premier de promouvoir l'action en faveur des handicapés mentaux, les présidents de l'UTAIM, section Djerba Midoun et l'APEAI de Montpellier ont décidé, après accord unanime des conseils d'administration respectifs, de signer une convention de jumelage portant sur les différents domaines liés à :

- la sensibilisation aux problèmes rencontrés par les personnes handicapées et leurs familles
- la mise en œuvre de relations mutuelles de solidarité.

Entre autre,

## ARTICLE 1 :

- Favoriser les séjours d'échange entre les handicapés mentaux des deux associations.
- Intégrer dans ces échanges :
  - \* les professionnels
  - \* les membres des conseils d'administration
  - \* les familles
- Et associer les élus des villes de Manguio Camon et Djerba Midoun

## ARTICLE 2 :

Agir en vue de renforcer les liens qui unissent l'UTAIM section Djerba Midoun et l'APEAI de Montpellier.

## ARTICLE 3 :

Échanger des compétences entre l'UTAIM section Djerba Midoun et l'APEAI de Montpellier dans les différents secteurs, notamment

- Formation / éducation
- Organisation / gestion
- Développement
- Insertion

## ARTICLE 4 :

Mettre en commun des réalités et expériences

- Associatives
- Educatives
- Economiques
- Politiques

## ARTICLE 5 :

Mettre en œuvre et soutenir les modalités permettant de conduire à la reconnaissance d'utilité publique de l'UTAIM.

## ARTICLE 6 :

Faire profiter l'UTAIM section Djerba Midoun de l'expérience de l'APEAI de Montpellier en vue de réaliser des unités de production pour handicapés mentaux adultes équivalentes aux centres d'aide par le travail (C.A.T) de France.

Le Président de l'APEAI  
De Montpellier

22 FEV 2004

Le Président de l'UTAIM  
Section Djerba Midoun

**Monsieur Gilles TIVOLLIER**

**Docteur Mongi Ben HAMMOUDA**